



Tomo XVII Vol. 3 - N° 68

Septiembre de 2007

Nota de Tapa:

Bioetanol

Diseño de tapa: Araguás, Herrero & Asoc.

A&G Aceites & Grasas

372 EDITORIAL / Editor

CAPACITACION / Training

376 Cursos, jornadas y otros. Año 2007 / Year 2007-Courses, conferences and others

OTRAS NOTICIAS / Other news

378 Curso de Refinación de Aceites y Grasas Alimentarias. 5ª Edición
Oils and Fats Refining Course - 5th Edition

380 ASAGA fue anfitriona de la 1ª edición de la "Jornada de Grasas y Aceites de Aplicaciones Alimentarias" / ASAGA hosted the first edition of the "Conference Oils and Fats for Edible Applications"

384 Jornada especial para los biocombustibles en el marco del Foro Global de Bioenergía
Special Conference on biofuels within the framework of the Global Forum on Bioenergy

388 Doce años capacitando a los supervisores de la industria aceitera
Twelve years of training supervisors in the oil industry

388 Próximos eventos de capacitación ASAGA 2007 / ASAGA's 2007 Training Events to come

392 XII edición del Congreso Latinoamericano de Grasas y Aceites
12th Edition of the Latin-American Congress on Oils and Fats

OLIVICULTURA / OLIVICULTURE

394 Foro Olivícola / *Oliveculture Forum*

396 Cosecha récord en Catamarca / *Record harvest in Catamarca*

396 Otras zonas se suman a la producción de aceite de oliva / *Other areas join in for olive oil production*

MISCELANEAS / Miscellany

398 Mantenimiento de silos de acero / *Maintenance of steel silos*

402 El control de los costos de energía / *Controlling energy costs*

406 Criterios de selección para cintas transportadoras que manejan granos. Parte 2
The Selection Criteria for Conveyor Belts in grain handling. Part 2

ECONOMIA Y MERCADOS / Economy and Markets

414 Etanol combustible en Argentina / *Ethanol fuel in Argentina*

ESTADISTICAS / Statistics

420 Molienda de granos oleaginosos, producción de aceites, pellets y expellers en toneladas / *Oilseeds milling, oil production, pellets and expellers in tons*

CONOCIENDO A LA INDUSTRIA BRASILEIRA / Getting to know the industry

422 Posibilidades de Argentina en biocombustibles / *Argentina's possibilities for biofuels*

426 Capacidad de procesamiento de oleaginosas en el país / *Oilseed processing capacity in the country*

ASAGA I+D Investigación y Desarrollo / ASAGA R+D Research and development

430 Optimización de la determinación de Índice de Dispersibilidad Proteica (PDI) en harinas de soja / *Optimization in determining the Protein Dispersibility Index (PDI) in soy meals*

NOTAS TECNICAS / Technical Articles

BIOCOMBUSTIBLES / Biofuels

438 La industria del bioetanol a partir del maíz ¿Es factible su desarrollo en la Argentina?
Bioethanol industry from corn ¿Is its development in Argentina feasible?

➤ Lic. Gustavo A. Vergagni

446 Obtención del bioetanol / *Bioethanol obtaining*

➤ Lic. Gustavo A. Vergagni

456 Factores a considerar y costos de implantación de una planta de bioetanol
Issues to consider and implantation costs when installing a Bioethanol plant

➤ Lic. Gustavo A. Vergagni

464 Cómo se produce el bioetanol / *How ethanol is made?*

➤ Renewable Fuels Association

SALUD Y NUTICION / Health and nutrition

468 La importancia de los ácidos grasos Omega - 3 de cadena larga en el proceso evolutivo humano / *The importance of Omega -3 long chain fatty acids in human evolution*
➤ Alfonso Valenzuela

ACEITES ESPECIALES / SPECIAL OILS

478 Aportes sobre la composición de aceites de oliva vírgenes producidos en el Valle Central de Catamarca - Argentina (Campaña 2003) / *Inputs on composition of virgin olive oil produced in the Central Valley of Catamarca - Argentina (2003 Campaign)*
➤ Luna, María Celia; Moyano, Patricia Lilliana; Andrada, Carlos Alberto; Benitez, José Luis; Cert Ventulá, Arturo

**PROCESAMIENTO Y PREPARACION DE PRODUCTOS TERMINADOS
Processing and Preparation of Final Products**

484 Una manteca saludable y unttable en frío / *A healthy cold - spreadable butter*
➤ Byung Hee Kim - Casimir C. Akoh

CONTROL DE CALIDAD / Quality control

488 Cómo medir indicadores de calidad en la empresa / *How to measure quality indicators in the company*
➤ Cintia Maltoni

SALUD Y NUTICION / Health and nutrition

492 La salud y la alimentación en las guías de comida de los restaurantes / *Health and nutrition on restaurant row*
➤ A. Elizabeth Sloan

498 El etiquetado de las grasas trans. Una revolución silenciosa en la industria alimenticia
Trans fat Labeling - A quiet revolution in the food industry
➤ Willie Loh

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE / Environmental Protection

502 Las tendencias actuales en el análisis de sustancias capaces de producir impacto ambiental relacionadas con producción de aceite / *Current trends in the analysis of substances capable of producing environmental impact in relation to oil production*
➤ John Barberio

CONTROL DE CALIDAD / Quality control

510 Los aceites vegetales argentinos en relación a una propuesta y posterior Normativa Brasileña Nº 49, el Codex Alimentarius y la Normativa IRAM - Parte I - *The Argentine vegetable oils in relation with a proposal and subsequent Brazilian Standard Number 49, Codex Alimentarius and IRAM Standards - Part I -*
➤ Amleto Muratorio; Amalia Romano; Leonardo González; Carlos Kerliakian

BIOCOMBUSTIBLES / Biofuels

520 Los efectos de la composición de las materias primas en relación al rendimiento del biodiesel y el glicerol y en el consumo de metanol: Un enfoque teórico / *Effect of feedstock composition on the biodiesel and glycerol yield and methanol consumption: a theoretical approach.*
➤ W. De Greyt, A. J. Dijkstra, Y. M. Kellens

MISCELANEAS / Miscellany

526 La historia de los aceites y grasas / *The History of Oils and Fats*
➤ J. KLERE

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE / Environmental Protection

534 El reciclaje de envases plásticos para aceite comestible / *Recycling plastic bottles which have contained edible oil*
➤ Sue Ward

**PROCESAMIENTO Y PREPARACION DE PRODUCTOS TERMINADOS
Processing and preparation of final products**

540 Productos unttables (spreads) de contenido graso bajo y reducido / *Low and reduced fat spreadable products (spreads)*
➤ Departamento tecnológico Gerstenberg Schröder